

Bundesbeschluss

betreffend

**die Genehmigung des zwischen der Schweiz und Italien
abgeschlossenen Abkommens über die Finanzierung des
Ausbaues und der Elektrifikation gewisser Zufahrtslinien
der italienischen Staatsbahnen nach der Schweiz**

(Vom 30. September 1955)

Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,
gestützt auf Artikel 85, Ziffer 5, der Bundesverfassung,
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 24. August 1955¹⁾,

beschliesst:

Art. 1

Das am 23. Juli 1955 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Italienischen Republik abgeschlossene Abkommen über die Finanzierung des Ausbaues und der Elektrifikation gewisser Zufahrtslinien der Italienischen Staatsbahnen nach der Schweiz wird genehmigt.

Der Bundesrat wird ermächtigt, dieses Abkommen zu ratifizieren.

Art. 2

Dieser Beschluss untersteht den Bestimmungen von Artikel 89, Absatz 3, der Bundesverfassung betreffend die Unterstellung der Staatsverträge unter das Referendum.

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 30. September 1955.

Der Präsident: **Häberlin**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

¹⁾ BBl, 1955, II, 470.

Also beschlossen vom Ständerat,
Bern, den 30. September 1955.

Der Präsident: **A. Locher**
Der Protokollführer: **F. Weber**

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Der vorstehende Bundesbeschluss ist gemäss Artikel 89, Absatz 3, der Bundesverfassung und Artikel 3 des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874 betreffend Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse zu veröffentlichen.

Bern, den 30. September 1955.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,
Der Bundeskanzler:
Ch. Oser

2234

Datum der Veröffentlichung: 6. Oktober 1955
Ablauf der Referendumsfrist: 4. Januar 1956

**Bundesbeschluss betreffend die Genehmigung des zwischen der Schweiz und Italien
abgeschlossenen Abkommens über die Finanzierung des Ausbaues und der Elektrifikation
gewisser Zufahrtlinien der italienischen Staatsbahnen nach der Schweiz (Vom 30. Sept...**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1955
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	40
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	06.10.1955
Date	
Data	
Seite	612-613
Page	
Pagina	
Ref. No	10 039 159

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.